

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 02 / 05

VOL. 25.06



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

WIN 1 OF 2 BRAND-NEW 2026 VW TIGUANS!

TIGUAN FOR TWO
GRAND PRIZE DRAW
MARCH 31ST | 8 PM
JANUARY 13 - MARCH 31



Play with your Winners Edge card for your chance to win!

Play, Stay & Enjoy your way to a brand-new ride!

VW | TAZA PARK
Volkswagen

WINNER'S EDGE



GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

★ **LUXURY LIFESTYLE
GIVEAWAY** ★

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM

喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址：#21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話：403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

新春期間 推出各式特價美食及套餐

迎春四人餐

喜鵲報春來 (壹隻)
瑤柱海皇羹
鮑魚冬菇扒豆苗 (五頭/四隻)
蒜蓉銀絲蒸大蝦

送 生炒臘味糯米飯
精美糖水

超特惠價
\$168

賀年六人餐

喜鵲報春來 (壹隻)
油泡碧綠螺片
瑤柱海皇羹
鮑魚冬菇扒豆苗 (五頭/六隻)
蒜蓉銀絲蒸大蟹

送 瑤柱金銀蛋炒飯
精美糖水

開心價
\$238

馬到功成十人宴

京式片皮鴨 或 喜粵大拼盤
油泡翡翠螺片
百花釀蟹鉗 (十隻)
瑤柱花膠海皇羹
喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
椒鹽白飯魚炒龍蝦蟹
原隻鮑魚冬菇扒豆苗 (五頭/十隻)
清蒸大鮑魚
生炒臘味糯米飯
鮑汁韭王燴伊麵
精美糖水

特惠價
每席 **\$488**
(足十位用)

富貴豪華十人宴

三喜報春來 (頂鵲三隻)
黃金百花蟹鉗 (十隻)
碧綠頭抽帶子皇
花膠瑤柱雞絲羹
廣州太爺雞 或 喜粵清香雞
上湯年糕炒雙龍蝦
原隻鮑魚花菇扒豆苗 (五頭/十隻)
清蒸海上鮮
生炒臘味糯米飯
鮑汁韭王燴伊麵
精美糖水

推廣特惠價
每席 **\$568**
(足十位用)
再加送 賀年糕2盒

《2026龍馬精神賀新年》

傳統意頭菜推介

龍馬精神	蒜蓉粉絲蒸大蝦	\$28
生財就手	生菜伴豬手	\$23
發財好市	蠔豉瑤柱甫	\$38
金錢滿掌	冬菇扒鵝掌 (六隻)	\$48
喜鵲報春	紅燒乳鴿	\$25
丁財兩旺	蝦九腰果炒丁	\$26
喜氣洋洋	生滾羊腩煲跟生菜	\$36
家肥屋潤	紅燒元蹄	\$43

新春賀年糕

(2月6日至2月23日 發售)

備有 蘿蔔糕/
芋頭糕/黃糖年糕

每款 **\$12.95**
(八吋錫盒)



至尊佛跳牆

材料包括：

鮑魚、海參、魚翅、鹿根、
花膠、金華火腿及豬脰肉等...



每位 **\$78** (四位起)

新春懷舊賀歲盆菜

選料上乘 質量保證

材料包括：鮑魚、海參、花膠、
瑤柱、清香雞、冬菇、火鴨、
大蝦、蠔豉、發菜等...

4人份量 **\$178/盆**

6人份量 **\$228/盆**

10人份量 **\$328/盆**

加送

賀年年糕壹盒



敬請預訂



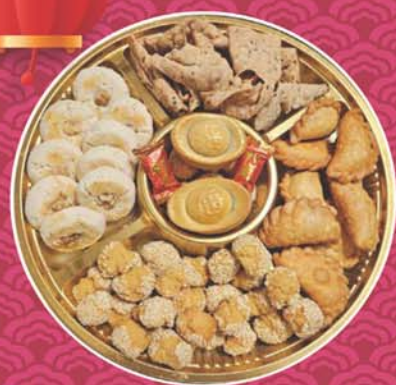
Yamato Bakery

大和烘焙坊

1322 Centre St. NE Calgary
店後大量停車位
403-230-5313



資深加港烘焙師傅主理 全部出品在店內生產製作
精研細究 選料上乘 絕不添加任何色素香精



特大賀年併盤

- * 金元寶 (豆沙/蓮蓉餡)
- * 酥角仔
- * 笑口棗
- * 芝麻蛋散
- * 合桃酥

\$29⁸⁸
特價



薑汁焗年糕 精裝焗西米布甸



\$6⁸⁸
(1 lb)



\$6⁸⁸
(400gm)

金鼎滿堂



金元寶
(豆沙/蓮蓉餡) **\$13⁸⁸**
特價

賀年四寶

- * 笑口棗
- * 香酥角仔
- * 蜂蜜蛋糕
- * 南乳芝麻蛋散

\$23⁸⁸
特價



酥脆芋蝦

\$8⁸⁸



冬蓉老婆餅

\$7⁸⁸



冬蓉酥

\$8⁸⁸



子薑皮蛋酥

\$8⁸⁸

賀年美食 特價發售

* 香酥角仔	\$8 ⁸⁸	* 雞仔餅	\$7 ²⁰
* 南乳芝麻蛋散	\$6 ⁸⁸	* 紫菜芝麻脆片	\$6 ⁵⁰
* 笑口棗	\$6 ⁸⁸	* 滋味芋頭糕 (1LB)	\$6 ⁸⁸
* 合桃酥 (12/盒)	\$5 ⁵⁰	* 薑汁焗年糕 (1LB)	\$6 ⁸⁸
* 蜂蜜蛋糕	\$3 ⁰⁰	* 臘味蘿蔔糕 (1LB)	\$6 ⁸⁸



卡城多寶河邊賭場 Elbow River Casino

www.elbowrivercasino.com
f 218 - 18 Ave SE, Calgary Alberta
Casino: (403)289-8880 Poker Room: (403)206-0252

營業時間

星期日至四
9:30 AM ~ 3:00 AM

星期五、六
9:30 AM ~ 4:00 AM

POKER ROOM

廿四小時開放



On the 6th day of Chinese New Year, Feb 22, 2026 (Sunday) 5pm to 7pm
Enjoy Chinese New Year Dinner and Lots of Fun

多寶新春迎馬年

二月廿二日 (星期日) 年初六 下午五時至七時

發財賀年餐 食過好運來



Free Lucky Envelope
(While Supplies last.)

大派發財利是
(數量有限 派完即止)



福星高照財源廣進

馬年好運如意吉祥

Chinese New Year Dinner Menu

Feb 22, 2026 (SUN) 5pm ~ 7pm

Roasted Suckling Pig
Deep-Fried Shrimp Balls
Honey Glazed Soya Sauce Chicken Leg
Salt and Pepper Fish
Stir-Fried Vegetable with Garlic
Chicken Fried Rice
Spring Rolls
Braised Tofu and Seafood Soup
Deep-Fried Sesame Balls
Mandarin Oranges

Special \$8.88
Includes GST

Tickets can be purchased at Customer Service

發財賀年餐菜譜

二月廿二日 (星期日) 年初六 下午五時至七時

紅袍嘉冠行好運	(鴻運金豬)
昇平夜宴笑哈哈	(炸蝦丸)
金雞報喜鳴天下	(蜜汁燒雞脾)
得心應手樂怡怡	(椒鹽魚塊)
財源廣進星拱照	(蒜蓉炒雜菜)
天賜五穀有盈餘	(雞炒飯)
春回大地潤萬家	(脆皮春卷)
竹報平安滿乾坤	(竹笙海皇羹)
笑口常開步步高	(笑口棗)
陽光精華闔家安	(新年大吉)

特價 每位 \$8.88
發發發 包稅

餐券可在客戶服務部購買



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會 CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

2026年馬年新春文藝晚會 通告

敬啟者：

每年新春皆有各類型慶祝活動以增添熱鬧氣氛。本會一向為本地華裔提供極具文化色彩活動，推動中國文化融合主流社會。

本會將於3月21日（星期六）晚上6時起，假座卡城華埠富麗宮大酒樓舉辦《馬年新春文藝晚會》，當晚將有醒獅賀歲、財神派利是、各類型民族舞蹈表演、卡拉OK歌唱節目及幸運大抽獎等。

敬希各界踴躍支持



卡城越南華裔聯誼會 啟
2026年1月29日

PUBLIC NOTICE Chinese New Year 2026 Celebration

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Chinese New Year of Horse on March 21, 2026. The Chinese Community around the world always organize big events to celebrate this most important Festival of the Year.

Calgary Vietnamese Chinese Association plays an important role to promote Chinese Culture to the Main stream Society.

Please come enjoy our special Cultural Event filled with Lion Dance, God of Wealth give away Red Envelopes, Cultural Dances, Karaoke Singing and Lucky Draw.

Location : Regency Palace Restaurant.

Date and Time : March 21, 2026 (Sat.)

**Calgary Vietnamese Chinese Association
January 29, 2026**

February

奇路迪雲整理翻譯

二月在山中可做的有趣事

上周介紹了冰冷的俄羅斯“末日”雪景，近日卡城氣溫回暖，不妨到山中感受冬日美景以及各種活動的有趣氣氛。

Have a night out at a new saloon and dance hall in Banff

這個屬於部份Banff Hospitality Collective的活動，不妨試試這個新店，品嚐雞尾酒以及凍啤酒，現場有Live 音樂助慶，也有唱K及其他活動等。更可在每日5-7pm的Howdy Hour獲得所有雞尾酒的5折優惠。

地址：120 Banff Ave., 403-762-4002

網址：dustybootbanff.com



Rest between runs on a Casper mattress at Banff Sunshine Village

Casper Canada在Sunshine Village安放了一個大型裝置至今年5月中，有興趣的朋友不妨邊玩Snowboarding或滑雪時放鬆下，休息期間可以玩各種活動，更能嘗試不同的新型床墊。

地址：Banff Sunshine Village, 1 Sunshine Access Rd., Banff, 1-877-542-2633

網址：skibanff.com





Stop for a coffee at Big Horn Cafe in Radium

這家咖啡廳於2017年開業，顧客可以邊品嘗Espresso，邊享受其他美食以及風景。有各種烘焙美食，甜點以及熱飲提供。店家也有給素食者，不耐糖人士專門的餐飲以及季節性特別餐單。

地址：Big Horn Cafe, 7527 Main Street W., Radium Hot Springs, 403-861-2978,

網址：bighorncafe.ca



Support a local Olympic skier by ordering a cocktail in Lake Louise



這個活動持續至3月15日，主旨是為了支持今年米蘭2026年冬季奧運會中的選手，來自露易絲湖的高山滑雪選手Britt Richardson。Post Hotel & Spa推出一款名為The Britt Bomber的特色雞尾酒來籌款支持（5成收入）。

地址：Post Hotel & Spa, 200 Pipestone Rd., Lake Louise, 403-522-3989

網址：posthotel.com



LUCKY SUPERMARKET

📍 @LUCKYSUPERMARKETCALGARY



WEEKLY SPECIAL February 6-12, 2026

16.99 each Binh Tay 即食碗粉 Binh Tay Instant Bowl Rice Noodle Vietnamese Beef Stew Hu Tieu Bo Kho / Crab Prawn Soup - 9x75G	2/5.00 多款口味 Top Coco 餅乾 Top Coco Cracker Coconut Assorted - 150G	9.99 each 皇家金龍牌綠豆糕(大) Gia Bao Rong Vang Green Bean Cake Large - 500G	4.99 each 海燕牌越南玉米糖 Ocean Swallow Candy Corn Keo Bap - 450G	39.99 each 仙女牌糯米(36LB) Fairy Brand Glutinous Rice - 36LB	2/3.00 多款口味 Thai Coco 椰奶咖啡 Thai Coco Drink Coconut Coffee Assorted - 250ML	20% OFF Selected Lunar New Year Gift Boxes 指定農曆新年禮盒 八折優惠	
1.98 /lb 白菜仔 [墨西哥產] Baby Bok Choy, Mex	4/3.00 (or \$0.98 each) 金針菇 [中國產] Enoki Mushroom - 200G, China	2.58 /lb 小芋頭 [哥斯達黎加產] Eddoes Taro Root, Costa Rica	2.98 /lb 茼蒿 [墨西哥產] Choy Tong Ho Rau Tan O, Mex	7.98 each 紅蔥頭(5LB) [美國產] Onion Shallot - 5LB, US	1.48 /lb 涼瓜 [墨西哥產] Foo Qua Squash Bittermelon, Mex		
1.98 /lb 迷你沙糖桔 [中國產] Sugar Baby Mandarin (Shatang), China	26.98 each 呂宋芒 (14個盒裝) [墨西哥產] Ataulfo Mangoes (Box) 14CT, Mex	2/5.00 (or \$3.48 each) 幸福牌蜜柚 (中) [中國產] Lucky Pomelo Sweet Honey Medium, China	98¢ /lb 特級紅蘋果 (中) [美國產] Red Delicious Apples, US	1.58 /lb 水晶梨 / 新高梨 [中國產] Asian Yellow / Brown Singo Pears, China	1.48 /lb 原個大樹菠蘿 [墨西哥產] Jackfruit (Trai Mit) Whole, Mex		
8.99 each 布娜牌粘糕(香芋/原味) Buenas Special Tikoy Ube / Plain - 1KG	11.99 each Inday's Best 四季柑汁 Inday's Best Calamansi Extract - 500ML	9.99 each 空中霸王全麥餅乾 M.Y. San Graham Crackers Honey Tub - 800G	5.49 each 普蒂大督牌醬油和醋 Datu Pull Soy Sauce & Vinegar Value Pack - 2x1L	2/2.25 Oishi 小食 Oishi Cracklings Chip Salt & Vinegar - 50G	1.49 each 天鵝牌調味粒 Silver Swan Wow Sarap Seasoning - 12x5G	3.69 each 多款口味 芝士紙杯蛋糕 Lemon Square Cheese Cake Original / Assorted - 10x30G	99¢ each 女士之選三文治醬 Ladies Choice Sandwich Spread Regular Jar - 470G
2/2.75 (or \$15.99/ case of 12) 多款口味 TOPP 即食碗粥 Topp Instant Jasmine Rice Congee Cup Assorted Flavor - 55G	4.49 each 多款口味 Chef Kim 牛奶米餅小食 Chef Kim Snack Milk Classic Rice Cracker Assorted - 240G	2.19 each 廟牌越南米紙(22CM) Temple Rice Paper Thin 22CM White Bag - 300G	3.49 each 六福龍蝦片 Six Fortune Lobster Chips - 150-160G	5.29 each 多款口味 小肥羊火鍋湯底 Little Sheep Hot Pot Soup Base Assorted - 130-240G	4.49 each 多款口味 Chef Deoggi 韓國年糕(1KG) Chef Deoggi Rice Cake Stick - 1KG		

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, 6 February 2026

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
06	07	08	09	10	11	12



Shop More Save More

Join us @ LUCKYSUPERMARKETCALGARY



SENIOR DAY 耆英日優惠

WEDNESDAY, 11 FEB 2026
二月十一日 (星期三)

10% OFF

*請親臨本超市查詢更多詳情。優惠有若干條件限制。
MORE DETAILS IN THE STORE, SOME EXCEPTION APPLY

5.99
each

丹麥牛油曲奇
Danisa Butter Cookies Tin - 454G

22.99
each

金飯碗高級香米 (6.8KG)
Golden Bowl Jasmine Premium Rice
ST25 - 6.8KG

2.49
each

李錦記錦珍鮮味蠔油
Lee Kum Kee Oyster Sauce
Kum Chun - 480G

10.98
each

好運沙爹牛肉撈粉
Lucky Satay Beef Vermicelli

10.98
each

好運越南蟹骨撈粉
Lucky Vietnamese Crab Noodle
Soup Bun Rieu

3.49
each

好運法式長麵包 [中] (6條)
Lucky Baguette Med - 6PCS

2.99
/pack

好運香蕉蛋糕
Lucky Banana Bread

4.99
/lb

海洋媽媽牌金鯧魚
Ocean Mama 600/800
Golden Pompano

2.49
each

海燕牌粟米糯米飯
Ocean Swallow Sticky Rice
With Corn (Xoi Bap) - 300G

6.99
each

越金牌有頭有殼白蝦
Viet Gold 26/30 H/L S/O White
Shrimp Box - 400G

2.99
each

第一家牌春卷皮 (六吋)
TYJ Spring Roll Pastry
6" 50PCS - 400G

3.99
each

金沙巴牌原條蒸香蕉
Golden Saba Steam
Banana Whole - 454G

15.99
each

海洋媽媽牌白蝦 (2LB)
Ocean Mama 26/30 White Shrimp
Easy Peel - 2LB

19.99
each

FarmFed 龍崗雞 (平均3.2磅)
Loong Kong Chicken - Average
Weight 3.2LBS

5.99
each

金牌鮑魚 (5隻)
Gold Label Abalone in Tray 5PCS - 220G

5.99
/lb

海威牌黑鰻魚
Searay Black Pomfret

5.99
/lb

馬尼拉之選石斑魚
Maynilas Choice Brown Grouper

4.99
each

海威牌野生魷魚
Searay 8/10 Wild Loligo Squid - 340G

2.99
each

思念牌寧波湯圓
Syneer Glutinous Rice
Ball Assorted - 400G

7.99
each

味香村餃子
Asian Legend Dumplings
Assorted - 680G

2.99
each

Aqua Harvest 魚丸
Aqua Harvest Fish Ball Assorted
Varieties - 227G

8.88
/lb

特級牛尾
Beef Oxtail

4.58
/lb

新鮮特級牛腩連骨
Beef Shank Bone In

8.88
/lb

新鮮牛坑腩
Beef Finger Meat

5.88
/lb

永達新鮮龍崗雞
Fresh Wingtat Loong Kong Chicken

3.48
/lb

新鮮特級雞上腿
Halal Chicken Thigh Bone In

4.88
/lb

五花腩連骨
Pork Belly Bone In

1.88
/lb

豬元蹄
Pork Hocks

3.48
/lb

大排骨
Pork Side Ribs

2.28
/lb

豬腿肉
Pork Leg

8.88
/lb

新鮮大西洋三文魚扒
Fresh Atlantic Salmon Steak

11.88
/lb

游水肉蟹
Live Dungeness Crab

6.88
/lb

特級草羊連皮
Halal Goat Carcass Skin On

Flyer prices effective February 6, 2026 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Join us @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 2月6日至2月12日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

2025 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦 31/40
Nila White Shrimp



\$20.49/box

賀年糖果七折
New Year Candy



30% OFF

餐館特價批發

台灣椰菜	\$31.00/bag
紅蘿蔔	\$12.99/box
大洋蔥	\$16.99/bag
紫洋蔥	\$18.99/bag
李錦記海鮮醬	\$53.00/box
大金童魚露	\$37.00/box
6" 公仔春卷皮	\$55.00/box

\$1.99/lb

正宗砂糖桔
Sugar Mandarin

\$1.95/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$5.29/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$1.59/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.89/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.25/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$1.69/ea

豐正即食海蜇
Instant Jelly Fish

\$2.99/ea

香菊三邊腐竹
Xiangju Dried Bean Curd Sheet

\$4.79/ea

Siti珠豆花生/去衣花生
Siti Peanut/Blanched Peanut

\$1.39/ea

星牌煉奶
Star Condensed Milk

\$2.09/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$5.39/ea

太陽急凍紅椒仔
Sun Frozen Chili

\$7.19/ea

香菊鮮腐皮
Xiangju Fresh Bean Curd Sheet

\$2.99/ea

中華情熟蜆肉
Frozen Cooked Clam Meat

\$5.89/lb

大墨魚
Cuttlefish

\$1.05/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.79/lb

百利油菜
Yue Choy

\$1.59/lb

新疆香梨
Fragrant Pears

\$1.59/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.15/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$7.69/ea

中源咖啡
Trung Nyuen Coffee

\$1.49/ea

燕子江門排米粉
KM Rice Vermicelli

\$4.39/ea

冠珍大紅浙醋
KC Red Vinegar

\$4.89/ea

榮榮臘腸
Wing Wing Sausage

\$1.45/ea

雞牌鹹酸菜
Cock Brand Pickled Mustard

\$2.29/lb

三去鯽魚
Frozen Tilapia

\$3.19/ea

中華情花蛤
Frozen Clam Whole

\$17.99/box

Amica白蝦31/40
Amica White Shrimp

\$0.89/lb

台灣椰菜
Cabbage

\$0.99/lb

紹菜
Short Napa

YOU'RE INVITED!



2026

Chinese New Year Celebration

FEB. 14 | 6 PM | COWBOYS CASINO

歡迎光臨共迎馬年及歡度情人佳節

2月14日 (星期六) 晚上6時至8時 及 9時至11時

大派88封大利是 及 1張 \$288 幸運券

晚上8時金龍醒獅匯演 + 財神派利是

2 Lucky Golden Tickets @ \$288

88 Lucky Envelopes | 6 - 8 PM

88 Lucky Envelopes | 9 - 11 PM

Lion + Dragon Dance | 8 PM

God of Luck | 8 PM

ATTEND INSIDE COWBOYS CASINO

403.514.0900 | 42112 AVE SE

WWW.COWBOYSCASINO.CA





東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16-Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良



- | | | | | | | | | | | |
|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|
| 【鴻運當頭來】
紅豆沙糖水 | 【長壽慶豐年】
乾燒伊麵 | 【金銀堆滿屋】
魚子海鮮炒飯 | 【年年慶有餘】
清蒸鮭魚 | 【金錢盈滿掌】
海參北菇菜膽 | 【金雞喜迎春】
金蒜炸雞 | 【龍皇披金甲】
避風塘雙龍蝦 | 【鴻圖大展翅】
鴻圖大生翅 | 【財源滾滾來】
酥炸蝦丸 | 【發財金元寶】
髮菜蠔豉 | 【五福齊臨門】
五福大拼盤 |
|------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|

\$668

馬年順景發財宴



**每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜**

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話: 403-667-7006
電郵: stephanfan37@gmail.com

服務卡城多年, 精通國、粵、英語, 忠誠為中、港、台朋友, 買賣新、舊、房屋, 用心盡責, 收費合理, 口碑載道, 定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層, 近1,200呎, 四層全部裝修完成, 數年前內外大翻新。樓上三睡房, 一個半浴廁, 特大客廳及家庭廳。土庫完成, 有獨立廚房及洗衣房, 可分租, 屋後雙車房, 地點一流。
主層月租\$2,200, 土庫\$1,600, 租約至八月底, 買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**



西北 Beddington 半邊仔屋 出租

主層兩房, 土庫裝修完成, 另有一房, 超過1,400呎可用面積, 近年大裝修, 廚具、洗/乾衣機齊全, 屋後單車房。
月租\$2,000+水電雜費, 即可入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/694246

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修, 主層1,027呎, 開揚光猛, 新式廚櫃及不鏽鋼廚具, 兩大睡房, 主人套房, 土庫另有兩房及浴廁。屋後三車房, 交通及購物方便, 近大學。
月租\$4,000另加雜費, 可即入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

西北 Beddington 仔屋半邊 出租/售

Bi-Level兩層式, 上層兩房, 土庫裝修完善, 另有一房, 全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修, 土庫浴廁亦同期大翻新, 屋後特大單車房, 地點一流, 交通方便。
或可月租\$2,000加水電
雜費包全屋傢俬。
叫價 **\$578,000**

兩個一房單位, 高級廚具連洗/乾衣機, 24小時大門接待保安, 中央冷氣。月租\$1,750加電費, 即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架, 另一單位連特大主人房衣帽間。
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045

新上市 市中心 Eau Claire 柏文 出售

頂層兩房兩廁, 地板新油漆, 備有一個暖氣, 天車位, 地點一流, 購物方便。
叫價 **\$298,800**
接近100%標價售出
詳情可瀏覽: <http://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊, 兩房兩浴柏文, 800呎, 新地板, 兩年新廚具, 花崗岩檯面, 9呎高樓底, 特大向西南露台, 遠眺山景及市景, 包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜, 包一暖氣車位。
叫價 **\$375,000**

詳情可瀏覽: <http://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位, 707呎, 高級廚具, 實木地板, 私家洗/乾衣機、冷氣, 室內停車場。
月租\$2,000+水電雜費, 即可入住。
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/118386

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位, 980呎, 豪華設備, 高檔廚具, 空調, 室內暖氣車位。月租\$2,300加自付電費, 即可交吉。詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/393529



加拿大亞省卡城潮州同鄉會 The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

通告

本會謹訂於2026年2月22日(星期日)上午11時30分，
舉辦春節敬老午餐聚會活動。

地點：華埠富麗宮海鮮大酒家

歡迎各位鄉親會友及各界人士參加，六十歲以上耆英，餐券
每位10元，有意參加活動者，請攜帶有效帶照片的身份證，
於2026年2月1日(星期日)或2月7日(星期六)上午11時30分
至下午1時，親臨本會會所進行註冊登記。名額有限，額滿
即止，先到先得。

卡城潮州同鄉會第二十二屆理事會 謹啟
2026年1月29日

NOTICE

Chao Chow Community Benevolent Society New Year Senior Day
Appreciation Lunch.

Date: Sunday February 22, 2026

Time: 11:30 AM

Location:

Regency Palace Restaurant, 328 Centre Street SE, Calgary

Participation is open to individuals aged 60 and over in the community.
Ticket: \$10.00/person, to attend this event, a government-issued photo ID is
required for registration. Tickets will be available at the office on Sunday
February 01 and Saturday February 07, 2026, between 11:30 AM to
1:00 PM. (Quantity of Tickets are limited and available on a first-come,
first-served basis.)

The Chao Chow Community Benevolent Society
January 29, 2026

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯誤，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲 5磅薯仔 或 2盒士多啤梨

Ambrosia Apples 安真西蘭果 1.28⁰⁰	Navel Oranges 大甜橙 1.28⁰⁰	10# Russets 網皮薯仔 (10磅) 3.98⁰⁰
Green Cabbage 椰菜 0.58⁰⁰	Cauliflower 大花椰 3.98⁰⁰	5# Carrots 紅蘿蔔 (5磅) 4.98⁰⁰
3# Onions 洋蔥 (3磅) 1.48⁰⁰	Box Pears 波士梨 0.88⁰⁰	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價2月5日 - 2月11日

花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

✧ 結婚花球 ✧ 靈柩花被
✧ 開張花籃 ✧ 長壽花圈
✧ 剪綵花球 ✧ 花牌、花籃
✧ 祭帳、檯圍

美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

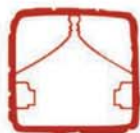
SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4



www.culturalcentre.ca



Facebook



Rednote



Instagram

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵至 info@culturalcentre.ca



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

馬年新春嘉年華

免費入場

2月14 & 15日, 21 & 22日

上午11時至下午5時

卡城中華文化中心

197 1ST STREET SW CALGARY AB T2P 4M4

迎春納福



馬到功成

舞龍舞獅 | 武術 | 音樂

舞蹈 | 戲曲

本地手作商家

特色美食 | 幸運大抽獎

免費爆谷 | 書法揮春派發 | 照相攤位

.....更多精彩內容等你探索

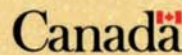
冠名贊助

尊尚贊助

感謝以下機構支持及資助

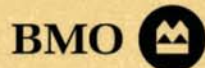


Funded by the
Government
of Canada



黃金贊助

銀贊助



CALGARY
FOUNDATION
FOR COMMUNITY. FOREVER



社區贊助

禮品贊助



詹长龙 地产经纪



(403) 262-5071 [INFO@CULTURALCENTRE.CA](mailto:info@culturalcentre.ca) WWW.CULTURALCENTRE.CA



卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4



www.cultural
centre.ca



Facebook



Rednote



Instagram

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵至 info@culturalcentre.ca

2026新春嘉年華 2月14日表演節目流程

時間	表演團體	表演項目
11:30~11:45	加拿大卡加利獅藝會 (關聖宮)	舞獅表演
12:00~12:20	小天鵝藝術學校	舞蹈表演
12:20~12:30	ShimaKaji	舞蹈表演
12:30~12:35	The Muse Vietnamese Dance Team	舞蹈表演
12:35~12:45	絲綢之路藝術學校	舞蹈表演
12:45~12:50	千歲舞蹈組	舞蹈表演
12:50~13:10	DSJ DANCE STUDIO	舞蹈表演
13:10~13:20	桃李藝校	舞蹈表演
13:20~13:35	Brilliance Dance Academy & Canadian Artist to Arts Alliance	舞蹈表演
13:35~13:40	千歲舞蹈組	旗袍走秀
13:40~13:50	財神到	
13:50~14:00	趙莉舞蹈學校	舞蹈表演
14:00~14:10	加西康養協會	舞蹈、太極表演
14:10~14:15	HuaArt	舞蹈表演
14:15~14:30	文化中心黃梅戲班	黃梅戲
14:30~14:50	江浙上海聯誼會	太極扇、唱歌、舞蹈
14:50~14:55	卡爾加里舞動青春國際排舞	舞蹈表演
14:55~15:00	星馬汶社團	舞蹈表演
15:00~15:05	卡爾加里舞動青春國際排舞	舞蹈表演
15:05~15:15	卡城中華文化中心氣功班	八段錦
15:15~15:20	卡爾加里舞動青春國際排舞	舞蹈表演
15:20~15:25	Cindy	樂器表演
15:25~15:30	Sayaw Malaya women's association of Alberta	舞蹈表演
15:30~15:35	Filipino cultural society of airdrie	舞蹈表演

2026新春嘉年華 2月15日表演節目流程

時間	表演團體	表演項目
10:30~11:30	快樂古箏樂團	古箏表演
12:00~12:45	河南少林金龍隊/精武體育會	舞龍、舞獅表演
12:45~13:00	派發紅包	
13:00~13:30	莫凡太極武術傳播中心	武術表演
13:45~13:50	文化中心民族舞蹈班	舞蹈表演
13:50~14:05	小天鵝藝術學校	舞蹈表演
14:05~14:10	文化中心民族舞蹈班	舞蹈表演
14:10~14:30	星河藝術團	歌唱表演
14:30~14:40	絲綢之路藝術學校	舞蹈表演
14:40~14:45	財神到	
14:45~14:55	趙莉舞蹈學校	舞蹈表演
14:55~15:20	DY Studio	舞蹈表演
15:20~15:25	卡城旗袍協會	旗袍走秀
15:25~15:30	卡爾加里音樂俱樂部	歌唱表演
15:30~15:35	卡城華人網	朗誦表演
15:35~15:40	卡爾加里音樂俱樂部	歌唱表演
15:40~15:45	中華文化傳承協會	旗袍走秀
15:45~15:50	卡城華人網	歌唱表演
15:50~15:55	Claude Yi	樂器表演

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

SKETCHING & WATERCOLOR 素描水彩畫班

日期: 2026年3月7日至4月25日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120+GST (8堂)
導師: 鄭國權老師

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

TAI CHI QIGONG BEGINNER 養生太極氣功初級班

日期: 2月7日至4月18日
時間: 每週六 上午11:00至中午12:00
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: David Ha

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Badminton Class 羽毛球興趣班

日期: 2月10日至4月28日
時間: 晚上7時至9時 (每週二)
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: 馮帆老師



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

一月 / 二月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) January ~ February 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Jan. 3 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月3日（星期六）上午11時30分至下午1時

Feb. 7 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月7日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

Jan. 31 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

Feb. 28 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月28日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

打擊掠奪性拖車行為

為遏制掠奪性拖車行為，並確保為亞省的司機提供公平透明的服務，拖車司機的新規定即將生效。

亞省政府將實施更多規定，為拖車和儲存經營者制定明確的全省統一標準，從而加強消費者保護，並追究不誠信經營者的責任。

自4月1日起，拖車司機必須清楚告知所有拖車和儲存費用，並在開始拖車前徵得同意。違反這些新規定的人將面臨10萬加元至30萬加元的罰款，或最高兩年的監禁。

“掠奪性的拖車行為是不可接受的。”這些新規定傳遞了一個明確的訊息：那些在亞省居民需要幫助的時候趁機牟利的經營者將會被追究責任。亞省的司機理應有信心：當他們需要拖車時，將會得到公平、一致且

完全透明的對待。

戴爾·納利，亞省服務與簡政減負廳長新規定將使亞省居民能夠更好地了解他們在接受拖車服務之前和之後的權利。透過建立全省統一一致的機制來應對掠奪性拖車行為，這些改變將有助於增強公眾對市場的信心。雖然通常需要徵得同意才能拖車，但在執法部門、業主或其他政府機構的指示下進行拖車為例外情況。

“愛城警方歡迎制定全省統一規則的法規，以保護司機並對違規者處以罰款。愛城警方在繼續致力於交通安全的同時，贊同這種優先考慮公平、一致性和道路安全的拖車流程。”

安吉拉·肯普，

愛城警察局行動支援部門主管

「亞省汽車協會歡迎這些旨在加強亞省拖車產業消費者保護的新措施。那些在亞省

居民身處困境時趁機牟利的掠奪性拖車行為，在本省絕不允許。更明確的規則將有助於確保民眾在需要拖吊服務時能夠確信自己會受到公平對待。許多信譽良好的拖車公司在亞省已經在秉持高標準的服務，這些變更也為這些公司提供了支持。」

米歇爾·奇姆科，

亞省汽車協會主席兼首席執行官

這些保護措施是在2025年8月推出的措施基礎上進一步完善的，並且是在與行業、執法部門和消費者權益倡導者進行廣泛溝通後製定的，旨在解決拖車行業中存在的道德行為、過高收費和缺乏透明度等問題。

資料提供：Alberta Government



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：ccea@ccea.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2070期 2026年2月5日至2月11日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務): (403) 457-6609

動感尊巴舞

英語授課 Zumba Dance

2月28日至4月4日

逢週六，共6堂

會員: \$30 / 非會員: \$45

下午2:30至3:30

耆英會禮堂

名額: 20位

學員跟隨導師的動作，透過重複基本舞步，體驗Zumba舞蹈的節奏，並享受運動的樂趣！

報名及查詢: 何姑娘

素描速寫班

粵語授課

用簡單的線條，扼要的表現出物體的形體、姿態或神情等的繪畫方法。

2月28日至4月4日

(逢週六，共6堂)

下午12:45至2:15

耆英會地庫活動室或教室

其中一堂:
戶外寫生或
淡水彩繪畫

導師:

JOSHUA HO

會員: \$36 / 非會員: \$54

自備畫簿及素描筆(HB/H/B)

查詢: 何姑娘

益壽拳

3月8 - 5月10日

(逢週日) - 10堂

上午9:30至10:30

會員 \$30 / 非會員 \$45

耆英會禮堂

導師:

趙國強先生

報名及查詢: 何姑娘

《靜心玩色·自在畫》

身心放鬆·表達藝術繪畫班

粵語講授

3月17日 - 4月14日

(逢週二) / 5堂

下午1:30 - 3:30 / 6 - 12人

會員 \$35 | 非會員 \$53

另收材料費 \$5

耆英會地庫活動室

備註:

1. 材料費，包括由中心提供繪畫工具及顏料，學員無需自攜。
2. 個人畫簿 / SKETCH BOOK 需自備，供個人保存作品。

導師介紹

溫婉暉 (ENTORY)
表達藝術治療師，
加拿大認證輔導員 (CCC)

報名及查詢: 何姑娘



2月6日

2026年報稅須知

嘉賓: Edison Wen
文字錄

加拿大中文電台
FM94.7

「社區透視鏡」
節目 (粵語)

週五 上午10:30-11:00



「奇聞書事」
講座

週三 下午2:00-3:00

網上ZOOM ID
875 977 9955

2月11日

甜睡不用藥
(粵語)

講者: 耆英會職員
Geoff王先生

照顧者同行網

(zoom網上支援小組)

- 不需報名
- 歡迎透過zoom, 網上即場參與

日期: 每月第一個星期四

時間: 上午10:30-11:30

對象: 照顧者(非同住也可)

語言: 粵語

形式: 網上zoom會議

ZOOM id: 875-977-9955

日期

主題

2月5日

照顧者情緒與壓力處理

3月5日

長者安全與風險管理

4月2日

長者健康與警號

5月7日

與長者及醫護的溝通技巧

6月4日

照顧者的時間管理

報名或查詢: Annie鄭姑娘



耆英會假期通告

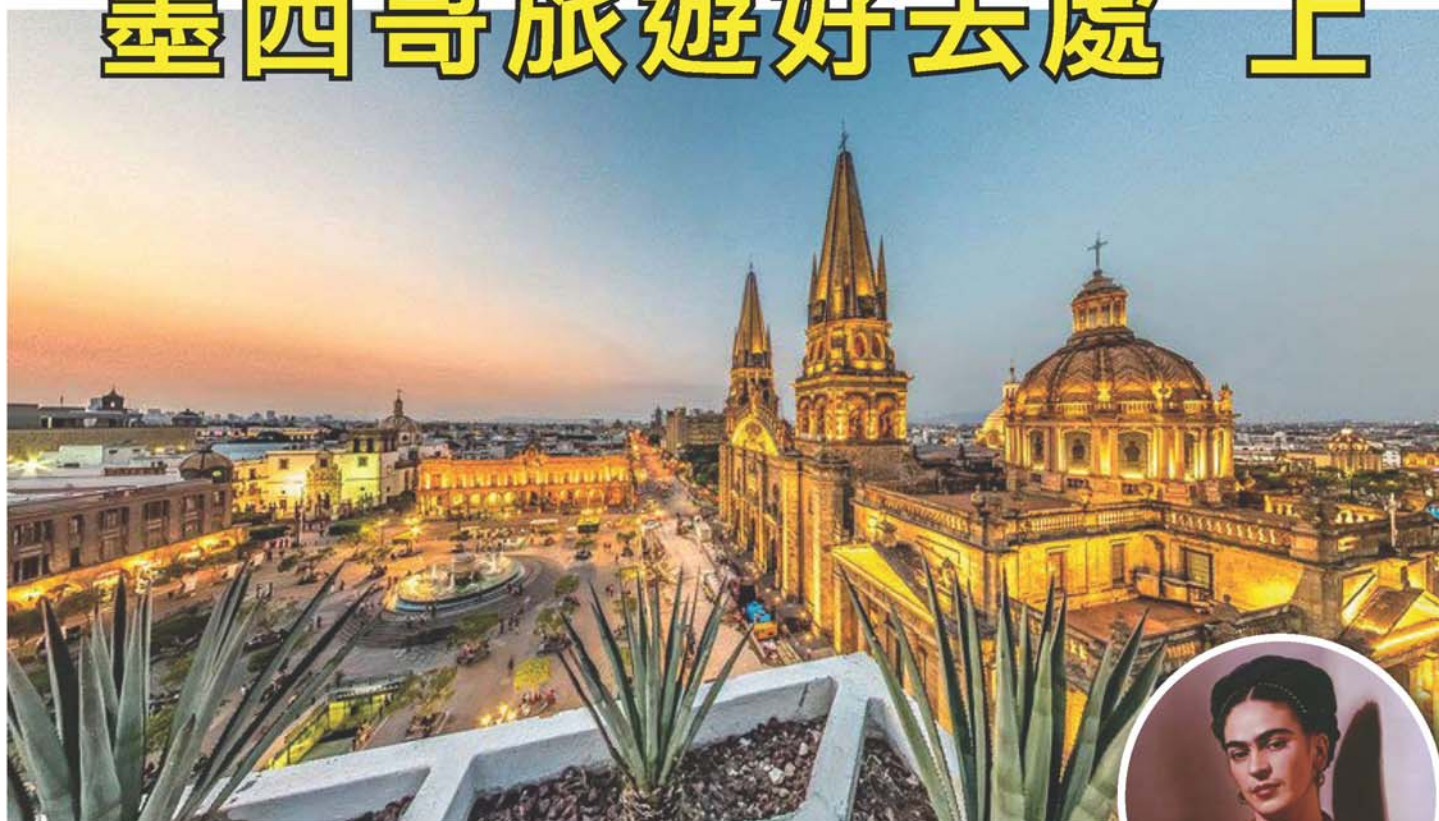
耆英會將於以下日子關閉
及暫停所有服務:

2月16日(一) 家庭日

2月17日(二) 農曆新年

祝大家有一個愉快假期!

墨西哥旅遊好去處 上



Mexico City

1. Tolantongo Hot Springs

這裡離墨西哥城開車約3-4小時，身處於Hidalgo山澗中的溫泉景色非常獨特，一組組細小的溫泉，有些在懸崖邊，有些在河邊，還有不少瀑布傾瀉而下，環顧周圍的風景，絕對是一個非常有趣的溫泉體驗。

官網：www.grutastolantongo.com.mx/en/

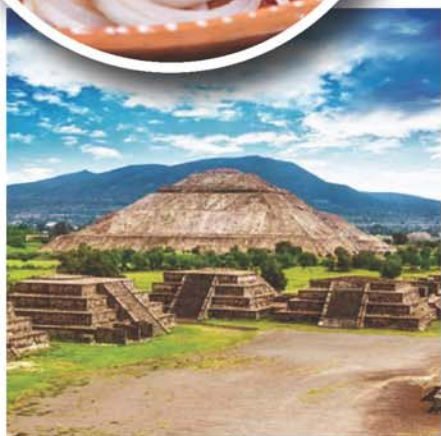


2. Frida Kahlo Museum

Frida作為墨西哥最有影響力女性藝術家，這個博物館是她的出生地以及故居。因其藍色的外牆，也被成為“藍房子”。在她去世後，其家人這裡的物件全數捐給國家，墨西哥政府於是將其改成一座博物館，並展示了她的生平及作品。

官網：<https://www.museofridakahlo.org.mx/?lang=en>





3. Teotihuacan pyramids

這個古老的歷史城市有不少建築和博物館值得一看。首選當然是大型的古代美洲原住民聞名的Teotihuacan pyramids，位於城市的東北邊，起源於公元前200年，並在750年左右滅亡。這處遺址佔地很大，約有11平方公里，據聞這裡或曾有超過20萬人居住。裡面包括 Temple of Quetzalcoatl, the Pyramid of the Moon and the Pyramid of the Sun等幾座大型的金字塔，還有位於金字塔對面的羽蛇神廟，以及一些圍繞在大道周圍的迷你金字塔和半地下半地上的建築物地基，當然還有一些居民樓。這裡是古代墨西哥文明非常重要的象徵物，也是該國最受歡迎的觀光點之一。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licensed Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaiui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
- 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機器器管庫機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



Mustang Dark Horse SC

福特汽車（Ford）Mustang GTD 不是普通的野馬跑車，而是一款限量且可合法上路、並專注於賽道的超跑，其靈感來自福特的GT3賽車，搭載超過800匹馬力的5.2公升機械增壓V8引擎、先進的空力學及賽車專用懸掛系統，能在德國紐柏林賽道在七分鐘內完成單圈，可是此車的限量生產和高達32.5萬美元的超跑級價格，意味著絕大多數人只可遠觀而不可玩。因此，福特汽車打造了 Mustang Dark Horse SC 全新車型，此車擁有GTD的極致性能，但價格不算非常高昂。

Mustang Dark Horse SC 的核心技術是從GTD借用而來的5.2公升機械增壓V8引擎，並搭配專屬的七速雙離合器變速箱。原本GTD的引擎可輸出815匹最大馬力（826PS），較5.0公升自然吸氣版 Dark Horse 的500匹馬力（507PS）顯然大幅提升，但福特尚未確認 Dark Horse SC 的最終馬力數據。

Dark Horse SC 比照GTD及GT3賽車，同時在美國知名的賽道 Sebring International Raceway 和 Virginia International Raceway 進行測試與調校，這個過程直接塑造了 Mustang Dark Horse SC 的硬體設計，包括搭載的Brembo碳陶瓷煞車系統、鍛造懸掛連桿、鎂

合金支柱支撐，以及新一代MagneRide避震器。

買家還可以加選 Track Pack 賽道套件，內含碳纖維輪圈、Michelin Pilot Sport Cup 2 R 輪胎，以及改良的空氣動力學設計。鴨尾式尾翼與後擾流翼的組合，在時速290公里的情況下，可產生281公斤的下壓力，通風鋁製引擎蓋提升了冷卻效果與前端平衡。Track Pack 套件也減輕大約68公斤的整體重量。

內裝方面，Dark Horse SC 採用了GTD的下平把握方向盤，並整合性能控制系統，同時搭配Alcantara與碳纖維內裝。另可選配Recaro座椅，Track Pack 套件則完全移除後座，改為放置賽道相關設備的收納空間。

福特還整合了可變循跡控制系統，設有五個可選等級及全關閉模式，讓駕駛者能根據自身駕駛技術與狀況，自行調整設定車輛的動態表現。

目前 Mustang Dark Horse SC 尚未有官方的正式售價，但原廠5.0自然吸氣版 Dark Horse 的入門款售價為64,080美元，Premium車型為69,075美元，可以預期 Dark Horse SC 會突破100,000美元，但是比起 Mustang GTD 的售價還是便宜許多。





Mustang Dark Horse SC



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available & Cheap

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9282

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草
修樹鋸樹
花床鬆泥

耙草施肥
修剪圍樹
定期剪草

草地門孔
乾葉清理
冬天剷雪

免費估價・保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Covertown Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

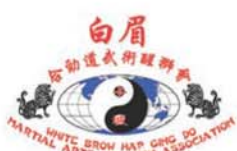
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外水管 油漆更換 水電維修 木實木工 雲石窗台 門圍牆地 土庫陽台 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修

WAYNES RENOVATION 價格實惠 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂

土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass

Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To

hireme@southpointetoyota.com

11500 35th ST SE #7000

Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板 及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司 誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或電郵履歷至

office@topmade.com

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

2月8日 5PM / 10PM

主演：謝苗、楊恩又

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Feb 5

0:50 新聞重播
1:35 粵人去非洲 2
2:05 孤男寡女
4:10 沉睡的青春
6:00 前任3：再見前任
8:15 棋王
10:20 大約在冬季
12:45 流行
15:00 孤男寡女
17:05 廚子·戲子·痞子
19:15 娛樂頭條
20:00 香港有線新聞
20:00 粵劇Cook
20:30 之舟山美食投遞
22:30 黑衣草
22:30 救殭清道夫

星期五
FRIDAY
Feb 6

0:25 新聞重播
1:10 粵劇Cook
之舟山美食投遞
1:40 離犬不離
3:40 陰陽路5之一見發財
5:30 走火爐
7:15 廚子·戲子·痞子
9:20 黑衣草
11:20 救殭清道夫
13:15 離犬不離
15:25 陰陽路5之一見發財
17:20 兩只老虎
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 一個人鐵道行 4
20:30 喋血雙雄
22:40 失戀33天

星期六
SATURDAY
Feb 7

0:50 新聞重播
1:35 一個人鐵道行 4
2:05 流行
4:15 黑髮新聞啟2
之無期徒刑
6:00 沉睡的青春
7:45 全職大盜
9:35 兩只老虎
11:25 喋血雙雄
13:35 失戀33天
15:45 黑髮新聞啟2
之無期徒刑
17:35 神探侯保
19:30 香港有線新聞
20:00 夢中人
21:50 金槍拳王
23:25 香港有線新聞
23:55 龍蝦刑警

星期日
SUNDAY
Feb 8

1:40 熱血最強
3:35 流行
5:45 星願
7:30 神經俠侶
9:30 夢中人
11:25 金槍拳王
13:05 龍蝦刑警
熱血最強
15:00 目中無人 2
17:00 香港有線新聞
19:30 義膽紅唇
20:00 目中無人 2
22:00 香港有線新聞
23:50 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Feb 9

0:20 笑小孩
2:15 殺人子弟
4:00 1/2次同床
5:45 陰陽路5之一見發財
7:25 目中無人 2
9:10 義膽紅唇
10:55 笑小孩
13:05 殺人子弟
15:00 1/2次同床
17:00 屍殺列車
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 開運協發 2026
20:30 聊哩辣椒
22:20 知法犯法

星期二
TUESDAY
Feb 10

0:20 新聞重播
1:05 開運協發 2026
1:35 披上鳳凰
3:20 女男男
5:05 熱血最強
7:00 屍殺列車
9:15 目中無人 2
11:05 聊哩辣椒
13:05 知法犯法
15:10 披上鳳凰
17:00 黃飛鴻3獅王爭霸
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 開運協發 2026
20:30 我和我的家鄉
23:15 貓頭鷹與小飛象

星期三
WEDNESDAY
Feb 11

1:15 新聞重播
2:00 開運協發 2026
2:30 貓頭鷹
4:35 新羔羊醫生
6:35 黃飛鴻3獅王爭霸
8:35 我和我的家鄉
11:20 目中無人 2
13:10 貓頭鷹與小飛象
15:10 孤戀花
17:15 大師兄
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 開運協發 2026
20:30 黑白森林
22:30 戀人絮語



越南末代皇后 阮有蘭

宇軒整理翻譯

越南曾是法屬國家，上世紀的皇朝為阮朝，最後一位皇帝名為保大帝。他的妻子也是今天介紹的末代皇后，阮有蘭，也曾被譽為亞洲最美皇后，高挑的身材，還有著靚麗的美貌。她出生在一位富商家庭，其家族是保大帝的遠親。

1926年，阮有蘭在12歲時被送去法國巴黎的一所著名的天主教學校就讀。當她在法國回越南後，遇見同樣剛從法國回國的保大帝。兩人由於有相同的經歷，很快確定關係。1934年，兩人舉行盛大婚禮，採取了佛教儀式。但一些民眾無法接受自己的皇后是天主教的身份，對其頗有不滿。儘管兩人婚禮受到不少阻攔，但婚禮還是順利舉行。阮有蘭被封為“南芳皇后”。

1939年，阮有蘭首次以越南皇后身份訪問歐洲梵蒂岡，得體又時尚的著裝受到廣泛熱議。由於她的著裝搭配越南傳統服飾加上歐美時尚，讓大家對印象中的印度支那女性形象煥然一新。1940年，日本乘法國本土被德國佔領之際，出兵佔領越南，保大帝宣佈從法國獨立，東京和安南重新統一，成為“大東亞共榮圈”內的越南帝國。不久之後，越盟的革命領袖胡志明促使保大帝退位。他在國內一段時間，擔任新政府顧問，南芳皇后也擔任了越南重建委員會的成員，並資助越南紅十字會。1946年，保大帝一家離開越南前往香港。1947年，南芳及其子女移居法國康城附近，那裡有她外祖父在20世紀初購買的產業。1949年，其丈夫回到越南，擔任越南國的國家元首，但在1955年後被驅逐。1963年，南芳在法國的一個酒莊的家中因心臟病去世，終年49歲。她的一生共有五名子女，由於身份特殊，又相貌美艷，曾在2004年被越南電視台將其故事搬上銀幕，名為《皇室的黃昏》。





务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/CO)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出租

6,330 呎, 18 呎樓底, 兩個貨車卸貨位, 冷暖氣系統齊備, 合多種輕工業或寫字樓, 運輸交通方便, 租金每平方呎 \$12, 管理費每平方呎 \$6.5。



有意請來電查詢

西北 Hamptons 城市屋 出售

兩層式單邊城市屋, 1,600

多呎, 三睡房, 特大主人套房, 共兩個半浴廁, 半獨立電廠, 九呎高樓底, 開放式廚房, 前進式雙車房, 鄰近商場、學校等設施。

\$548,800



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

信誠留學 移民投資顧問



總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

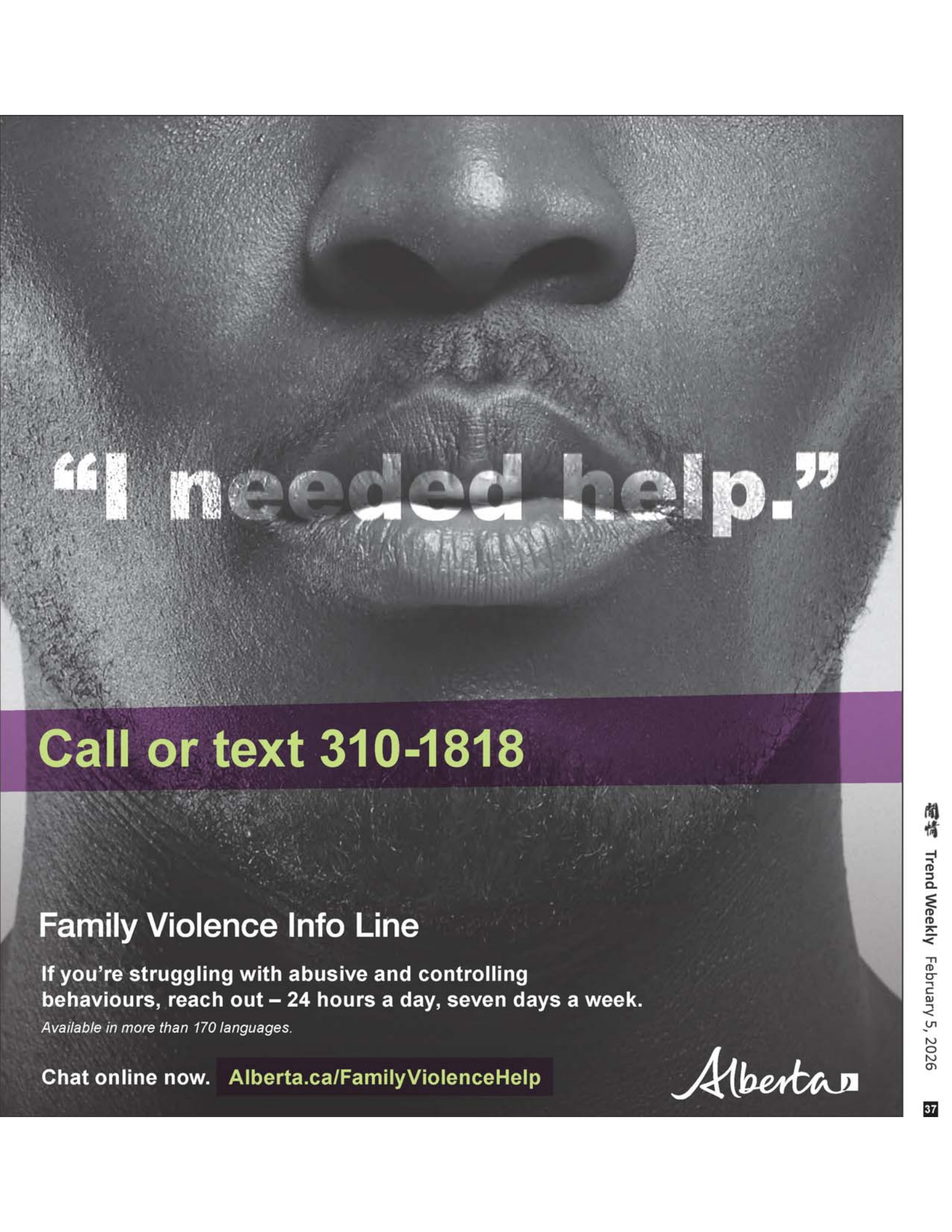
汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

A high-contrast, black and white close-up of a person's face, focusing on the nose and mouth. The person has a beard and mustache. The text "I needed help." is overlaid on the mouth area.

"I needed help."

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 



The all-new Hyundai STARIA Electric.



韓國現代汽車（HYUNDAI）大型MPV多功能休旅Staria，於2021年全球首發，接替原有的Starex，Staria那星艦一般充滿未來感的造型獨樹一格，加上超越同級距的豐富配備與數位科技，以及寬敞的空間和迷人的車價，吸引了強大的買氣。早前，原廠在既有的內燃機動力車型之外，再追加純電動版 Staria Electric，純電動版具備比同級車更出色的性能，像是400公里的最大續航里程，此車將會與福士汽車（Volkswagen）ID.Buzz和韓國起亞汽車（Kia）PV5等車型同場競爭，預計今年稍晚在歐洲和韓國先行上市。

現代汽車 Staria Electric 採用和同廠 Ioniq 5 和起亞EV9等車型共用的E-GMP電動車平台，搭載84kWh（千瓦小時）的電池模組，額定電壓為800V，使其充電速度比競爭對手使用的400伏特電池組更快。更棒的是，Staria Electric 採用前輪驅動，搭載一具最大馬力214匹（160千瓦）的電動馬達帶動前輪。使得這款電池驅動的休旅車成為現代汽車產品線中唯一的800V前輪驅動電動車。

原廠未說明 Staria Electric 連接直流快充時的最大功率輸入，但有提到電池從10%充電到80%大約只需要20分鐘。相比之下，目前在福士商旅 ID. Buzz 則需要26分鐘，而起亞PV5則約需30

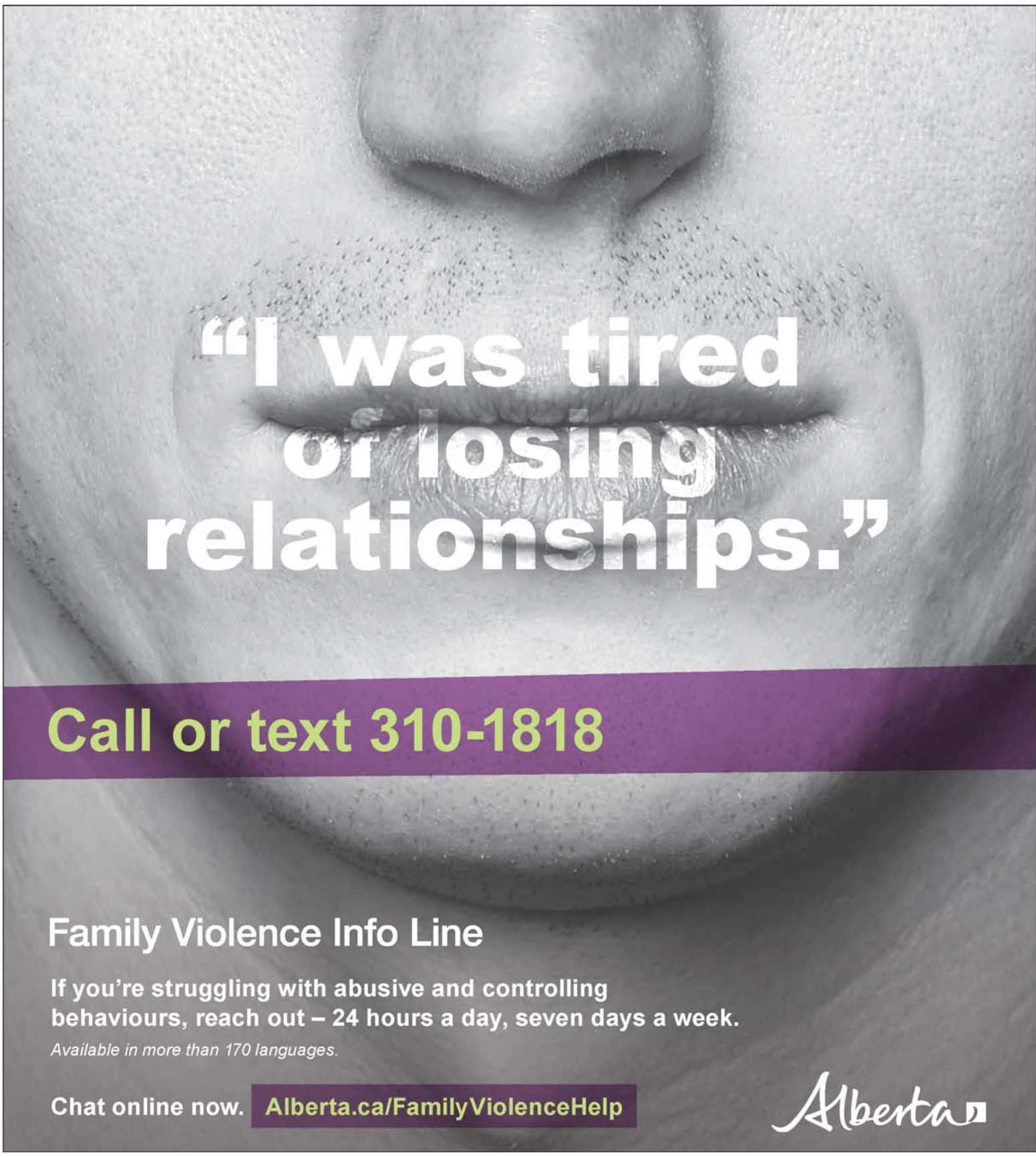
分鐘完成同樣的充電程序。現代汽車官方的WLTP續航里程為248英里（400公里），與福士ID.Buzz相當，但比ID.Buzz部分車型稍短，但Staria卻擁有較短的充電時間。

車輛到負載功能（V2L，Vehicle-to-Load），即電動車供電給其他電器，是Staria的標準配備，允許從高壓電池輸出電力以驅動家電或機工具。同時可以透過家用插座或插在充電埠上的轉接器存取。說到充電，前置的CCS2充電埠還有加熱功能，可以避免冬季嚴寒、降低電池內鋰離子活性、增加內阻，導致充電效率降低，另車載可選11kW交流電充電器。

Staria Electric 初期將提供七人座與九人座兩種版本，原廠宣稱這款電池驅動的MPV可符合駕駛技純熟的司機和接駁車營運者的所有需求。滑動式座椅、平坦地板、大型玻璃表面及左右電動滑門，營造出舒適豪華的乘車環境。前方配備雙12.3吋螢幕，搭載現代汽車集團最新的ccNC資訊娛樂系統，提供OTA線上軟體更新及無線 Apple CarPlay 與 Android Auto 智慧手機連結。若拖車配備煞車，這台電動廂型車可拖曳可達到2,000公斤，未煞車拖車則可拖曳750公斤。全車標準配備多款先進駕駛輔助系統（ADAS），包括車道維持輔助、車道跟蹤輔助及具車道引導的ACC主動定速巡航控制系統。







**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 